Downloaded via the EU tax law app / web

62019CJ0558
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

8 ta’ Ottubru 2020 (*1)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Artikoli 49 u 63 TFUE – Libertà ta’ stabbiliment – Moviment liberu tal-kapital – Determinazzjoni tad-d?ul taxxabbli tal-kumpanniji – Persuni li jinsabu f’sitwazzjoni ta’ interdipendenza – Vanta?? mhux normali mog?ti minn ferg?a residenti lil kumpannija mhux residenti – Rettifika tad-d?ul taxxabbli tal-ferg?a ta’ kumpannija mhux residenti – Assenza ta’ rettifika tad-d?ul taxxabbli fil-ka? ta’ vanta?? identiku mog?ti mill-ferg?a tag?ha lil kumpannija residenti – Prin?ipju ta’ kompetizzjoni libera – Restrizzjoni g?al-libertà ta’ stabbiliment – ?ustifikazzjoni – Tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri – Proporzjonalità”

Fil-Kaw?a C?558/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mit-Tribunalul Cluj (il-Qorti tal-Kontea ta’ Cluj, ir-Rumanija), permezz ta’ de?i?joni tat?3 ta’ Lulju 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit?23 ta’ Lulju 2019, fil-pro?edura

Impresa Pizzarotti & C SPA Italia Sucursala Cluj

vs

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? – Direc?ia General? de Administrare a Marilor Contribuabili,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, M. Safjan u N. Jääskinen (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

–

g?al Impresa Pizzarotti & C SPA Italia Sucursala Cluj, minn L. I. Budu?an, avocat?,

–

g?all-Gvern Rumen, inizjalment minn C.?R. Can??r, E. Gane u A. Rot?reanu, sussegwentement minn E. Gane u A. Rot?reanu, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern ?ek, minn M. Smolek, J. Vlá?il u J. O?ková, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern ?ermani?, minn J. Möller u R. Kanitz, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern Elleniku, minn M. Tassopoulou u A. Magrippi, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern Taljan, minn G. Palmieri, b?ala a?ent, assistita minn E. De Bonis, avvocato dello Stato,

–

g?all-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b?ala a?ent,

–

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u A. Armenia, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstemg?et l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 49 u 63 TFUE.

2

Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn Impresa Pizzarotti & C SPA Italia Sucursala Cluj (iktar 'il quddiem "Impresa Pizzarotti") u l-Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? – Direc?ia General? de Administrare a Marilor Contribuabili (l-A?enzija Nazzjonali tal-Amministrazzjoni Fiskali – id-Direttorat ?enerali g?all-Amministrazzjoni ta' Kontribwenti Kbar, ir-Rumanija, iktar 'il quddiem l-"awtorità fiskali") dwar l-annullament ta' att amministrattiv fiskali ma?ru? minn din l-awtorità kif ukoll tal-valutazzjoni tat-taxxa stabbilita abba?i tal-imsemmi att.

Id-dritt Rumen

3

L-Artikolu 7(c) tal-Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (il-Li?i Nru 571/2003 dwar il-Kodi?i tat-Taxxi) tat-22 ta' Di?embru 2003 (Monitorul Oficial al României, Parti I, Nru 927 tat-23 ta' Di?embru 2003), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"Kodi?i tat-Taxxi"), jipprovdi:

"G?all-finijiet ta' dan il-kodi?i, bl-e??ezzjoni tat-Titolu VI, g?andhom japplikaw id-definizzjonijiet li ?ejjin:

[…]

20. ‘persuna’: kull persuna fi?ika jew ?uridika;

21. ‘persuna relatata’: persuna tkun relatata ma’ persuna o?ra jekk ir-relazzjoni tag?hom tikkorrispondi mill-inqas g?al wie?ed mill-ka?ijiet li ?ejjin:

[…]

(c)

persuna ?uridika hija relatata ma’ persuna o?ra jekk, mill-inqas:

i)

l-ewwel persuna ?uridika g?andha direttament jew indirettament, inklu?i l-holdings tal-persuni relatati, mill-inqas 25 % tal-valur jew tan-numru ta’ ishma jew tad-drittijiet tal-vot tal-persuna ?uridika l-o?ra jew jekk hija tikkontrolla lil din tal-a??ar;

ii)

it-tieni persuna ?uridika g?andha, direttament jew indirettament, inklu?i l-holdings tal-persuni relatati, mill-inqas 25 % tal-valur jew tan-numru tal-ishma jew tad-drittijiet tal-vot tal-ewwel persuna ?uridika;

iii)

persuna ?uridika terza g?andha, direttament jew indirettament, inklu?i l-ishma tal-persuni relatati, mill-inqas 25 % tal-valur jew tan-numru ta’ ishma jew tad-drittijiet ta’ vot kemm tal-ewwel persuna ?uridika kif ukoll tat-tieni.

[…]

32. ‘trasferiment’: kull bejg?, ?essjoni jew trasferiment tad-dritt ta’ proprjetà, l-iskambju ta’ dritt ta’ proprjetà g?al servizzi jew dritt ie?or ta’ proprjetà kif ukoll it-trasferiment tal-patrimonju fidu?jarju fil-kuntest tat-tran?azzjoni fidu?jarja skont il-Kodi?i ?ivili.”

4

L-Artikolu 11(2) ta’ dan il-kodi?i jipprevedi:

“Fil-kuntest ta’ tran?azzjoni bejn persuni Rumeni u persuni mhux residenti relatati kif ukoll bejn persuni Rumeni relatati, l-awtoritajiet fiskali jistg?u ja??ustaw id-d?ul jew l-ispejje? ta’ kull wa?da minn dawn il-persuni, sa fejn me?tie?, sabiex jirriflettu l-prezz tas-suq tal-o??etti jew tas-servizzi pprovduti fil-kuntest tat-tran?azzjoni. Sabiex ji?i stabbilit il-prezz tas-suq tat-tran?azzjonijiet bejn persuni relatati, il-metodu l-iktar adegwat fost dawn li ?ejjin g?andu ji?i segwit: […]”

5

L-Artikolu 29(3) tal-imsemmi kodi?i huwa fformulat kif ?ej:

“Il-profitt taxxabbli tal-istabbiliment permanenti g?andu ji?i ddeterminat billi dan tal-a??ar jitqies b?ala persuna distinta u skont ir-regoli dwar il-prezzijiet ta’ trasferiment applikati sabiex ji?i ddeterminat il-prezz tas-suq ta’ trasferiment mag?mul bejn il-persuna ?uridika barranija u l-istabbiliment permanenti tag?ha. Meta l-istabbiliment permanenti ma jkollux fattura g?all-infiq allokat lilu mill-istabbiliment prin?ipali tieg?u, l-evidenza l-o?ra ta’ sostenn g?andha tinkludi provi

tat-te?id ta’ responsabbiltà effettiva g?all-ispejje? u l-allokazzjoni ra?onevoli ta’ dawn l-ispejje? lill-istabbiliment permanenti skont ir-regoli dwar il-prezzijiet ta’ trasferiment.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

6

Impresa Pizzarotti hija l-ferg?a Rumena ta’ SC Impresa Pizzarotti & C SPA Italia (iktar ’il quddiem “Pizzarotti Italia”), stabbilita fl-Italja.

7

Bejn id?29 ta’ Lulju 2016 u l?11 ta’ Settembru 2017, id-divi?joni ta’ kontroll tal-awtorità fiskali wettqet xi verifiki ma’ Impresa Pizzarotti, fil-kwalità tag?ha ta’ persuna taxxabbli g?at-taxxa fuq il-kumpanniji, li matulhom ?ie kkonstatat li din il-ferg?a kienet ikkonkludiet, fil-kwalità tag?ha ta’ persuna li ssellef, ?ew? kuntratti ta’ self mal-kumpannija omm tag?ha, Pizzarotti Italia: kuntratt iddatat is?6 ta’ Frar 2012, dwar ammont ta’ EUR 11400000, u kuntratt iddatat id?9 ta’ Marzu 2012, dwar ammont ta’ EUR 2300000.

8

Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li dawn is-somom kienu ?ew mislufa g?al perijodu inizjali ta’ sena, li jista’ ji?i esti? permezz ta’ ftehim addizzjonali, li l-kuntratti ta’ self ma kienu jinkludu ebda klaw?ola dwar il-?bir ta’ interessi minn Impresa Pizzarotti u li, g?alkemm fl-1 ta’ Jannar 2013 l-ammont dovut kien jammonta g?al EUR 11250000, fid?9 ta’ April 2014 i?-?ew? ammonti mislufa kienu ?ew irrimborsati kollha.

9

G?alhekk, fid-dawl tal-Artikolu 11(2) tal-Kodi?i tat-Taxxa, li jipprevedi li t-tran?azzjonijiet imwettqa bejn persuni Rumeni u persuni mhux residenti relatati huma su??etti g?ar-regoli fil-qasam tal-prezz ta’ trasferiment, u tal-Artikolu 29(3) ta’ dan il-kodi?i, skont liema l-kun?ett ta’ “persuni Rumeni” jkopri ferg?a li hija l-istabbiliment permanenti ta’ persuna mhux residenti, l-awtorità fiskali qieset li Impresa Pizzarotti, kumpannija rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, kellha titqies b?ala persuna relatata ma’ Pizzarotti Italia u li r-rata ta’ interessi tal-imsemmija self kellha tkun iffissata g?all-prezz fis-suq, konformement mar-regoli fil-qasam ta’ prezz ta’ trasferiment, daqslikieku kienu se??ew f’kundizzjonijiet ta’ kompetizzjoni normali.

10

Konsegwentement, l-awtorità fiskali, fl?20 ta’ Settembru 2017, abba?i tar-rapport ta’ kontroll fiskali tal-istess jum, stabbilixxiet valutazzjoni tat-taxxa li timponi fuq Impresa Pizzarotti ?ieda tat-taxxa fl-ammont ta’ RON 297 141.92 (lei Rumeni) (madwar EUR 72400) u ?ieda fil-ba?i taxxabbli fl-ammont ta’ RON 1857137 (madwar EUR 452595).

11

Permezz ta’ de?i?joni tat?23 ta’ Novembru 2017, l-awtorità fiskali ?a?det b?ala infondat l-ilment ta’ Impresa Pizzarotti kontra din il-valutazzjoni tat-taxxa.

12

Din tal-a??ar g?alhekk adixxiet lill-qorti tar-rinviju, it-Tribunalul Cluj (il-Qorti tal-Kontea ta’ Cluj, ir-Rumanija), b’talba g?all-annullament tad-de?i?joni tat?23 ta’ Novembru 2017 kif ukoll tal-

valutazzjoni tat-taxxa tal?20 ta' Settembru 2017.

13

Fil-kuntest tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, Impresa Pizzarotti targumenta, essenzjalment, li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali invokati mill-awtorità fiskali jiksru l-Artikoli 49 u 63 TFUE, sa fejn dawn jipprevedu li t-trasferimenti ta' fondi bejn ferg?a stabbilita fi Stat Membru u l-kumpannija omm tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or jirrappre?entaw tran?azzjonijiet li jistg?u jkunu su??etti g?ar-regoli fil-qasam tal-prezz ta' trasferiment, filwaqt li dawn ir-regoli ma humiex applikabbli jekk il-ferg?a u l-kumpannija omm tag?ha jkunu stabbiliti fl-istess Stat Membru.

14

F'dawn i?-?irkustanzi, it-Tribunalul Cluj (il-Qorti tal-Kontea ta' Cluj) idde?idiet li tissospendi l-kaw?a quddiemha u li tag?mel id-domanda preliminari li ?ejja lill-Qorti tal-?ustizzja:

"L-Artikoli 49 u 63 [TFUE] jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali [b?all-Artikolu 11(2) u l-Artikolu 29(3) tal-Kodi?i tat-Taxxa], li tippermetti li trasferiment bankarju ta' fondi minn ferg?a residenti fi Stat Membru lill-kumpannija omm tag?ha residenti fi Stat Membru ie?or ji?i rriklassifikat b?ala 'tran?azzjoni li ti??enera d?ul', b'mod li l-applikazzjoni tar-regoli fil-qasam tal-prezzijiet tat-trasferiment issir obbligatorja, filwaqt li, jekk l-istess tran?azzjoni tkun saret bejn ferg?a u kumpannija omm, it-tnejn li huma residenti fl-istess Stat Membru, din ma kinitx tkun tista' ti?i rriklassifikata hekk u l-imsemmija regoli ma kinux ji?u applikati?"

Fuq id-domanda preliminari

15

Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 49 u 63 TFUE g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li huma jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru skont liema trasferiment ta' fondi mwettaq minn ferg?a residenti, favur il-kumpannija omm tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or, jista' ji?i kklassifikat b?ala "tran?azzjoni li ti??enera d?ul", b'tali mod li l-applikazzjoni tar-regoli fil-qasam tal-prezzijiet ta' trasferiment issir obbligatorja, filwaqt li, kieku l-istess tran?azzjoni kienet saret bejn ferg?a u kumpannija omm stabbiliti t-tnejn li huma fl-istess Stat Membru, din ma kinitx ti?i kklassifikata b'dan il-mod u l-imsemmija regoli ma kinux japplikaw.

16

F'dan ir-rigward, mill-pro?ess sottomess lill-Qorti tal-?ustizzja jsegwi li l-Kodi?i tat-Taxxa jipprevedi regoli ta' rettifika tal-ba?i taxxabbli, dwar il-"prezzijiet ta' trasferiment", inti?i sabiex ji?i evitat li kumpanniji residenti jipprovdu prodotti jew servizzi lil kumpanniji mhux residenti bi prezz stmat inqas jew b'xejn, u g?alhekk inaqqsu d-d?ul taxxabbli tag?hom fir-Rumanija.

17

Peress li l-qorti tar-rinviju tag?mel riferiment, fid-domanda mag?mula, kemm g?al-libertà ta' stabbiliment kif ukoll g?all-moviment liberu tal-kapital, stabbiliti fl-Artikoli 49 TFUE u 63 TFUE rispettivament, g?andu jitfakkar, preliminarjament, li l-?olqien u ?-?amma totali minn persuna fi?ika jew ?uridika stabbilita fi Stat Membru ta' stabbiliment permanenti, b?al ferg?a, li tinsab fi Stat Membru ie?or, jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni sostantiv tal-Artikolu 49 TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?15 ta' Mejju 2008, Lidl Belgium, C?414/06, EU:C:2008:278, punt 15, u tal?15 ta' Settembru 2011, Dickinger u Ömer, C?347/09, EU:C:2011:582, punt 35).

18

F’dan il-ka?, it-tilwima fil-kaw?a prin?ipali tikkon?erna l-impatt tal-le?i?lazzjoni nazzjonali fuq it-trattament fiskali ta’ trasferiment ta’ fondi bejn ferg?a stabbilita fir-Rumanija u l-kumpannija omm tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or.

19

Jekk jitqies li s-sistema fiskali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tinkludi effetti restrittivi fuq il-moviment liberu tal-kapital, tali effetti jkunu l-konsegwenza inevitabbli ta’ eventwali ostakolu g?al-libertà ta’ stabbiliment u ma ji??ustifikawx e?ami tal-imsemmija sistema fiskali fid-dawl tal-Artikolu 63 TFUE (ara, b’analo?ija, is-sentenza tal?15 ta’ Mejju 2008, Lidl Belgium, C?414/06, EU:C:2008:278, punt 16 u l-?urisprudenza ??itata).

20

F’dawn i?-?irkustanzi, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha ti?i e?aminata biss fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet dwar il-libertà ta’ stabbiliment tat-Trattat FUE.

21

G?alhekk, g?andu jitfakkar li l-libertà ta’ stabbiliment, li l-Artikolu 49 TFUE jirrikonoxxi li?-?ittadini tal-Unjoni Ewropea, tinkludi, b’mod konformi mal-Artikolu 54 TFUE, g?all-kumpanniji stabbiliti skont il-le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru u li jkollhom is-sede prin?ipali, it-tmexxija ?entrali jew l-istabbiliment prin?ipali tag?hom fi ?dan l-Unjoni, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fi Stat Membru ie?or permezz ta’ sussidjarja, ferg?a jew a?enzija (sentenzi tal?14 ta’ Di?embru 2006, Denkavit Internationaal u Denkavit France, C?170/05, EU:C:2006:783, punt 20, kif ukoll tal?21 ta’ Di?embru 2016, Masco Denmark u Damixa, C?593/14, EU:C:2016:984, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

22

L-eliminazzjoni tar-restrizzjonijiet g?al-libertà ta’ stabbiliment tinkludi r-restrizzjonijiet g?all-?olqien ta’ a?enziji, ferg?at jew sussidjarji mi?-?ittadini ta’ Stat Membru stabbiliti fit-territorju ta’ Stat Membru ie?or (sentenza tal-14 ta’ Di?embru 2006, Denkavit Internationaal u Denkavit France, C?170/05, EU:C:2006:783, punt 21).

23

Fir-rigward ta’ kumpanniji, g?andu ji?i rrilevat ukoll li s-sede tag?hom, fis-sens tal-Artikolu 54 TFUE, isservi sabiex ti?i ddeterminata, b?a?-?ittadinanza tal-persuni fi?i?i, ir-rabta tag?hom mal-ordinament ?uridiku ta’ Stat Membru. Li ji?i a??ettat li l-Istat Membru ta’ stabbiliment tas-sussidjarja residenti jista’ liberament japplika trattament differenti g?all-imsemmija sussidjarja min?abba s-sempli?i fatt li s-sede tal-kumpannija omm tkun qieg?da fi Stat Membru ie?or, i?a??ad l-Artikolu 49 TFUE minn kull sens. Il-libertà ta’ stabbiliment hija g?alhekk inti?a sabiex tiggarantixxi l-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti tal-ferg?a, billi tipprojbixxi kull diskriminazzjoni, anki dik minima, ibba?ata fuq il-post tas-sede tal-kumpanniji (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-14 ta’ Di?embru 2006, Denkavit Internationaal u Denkavit France, C?170/05, EU:C:2006:783, punt 22 u l-?urisprudenza ??itata).

24

F’dan il-kuntest, g?andu jitfakkar ukoll li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li tikkostitwixxi

restrizzjoni g?al-libertà ta’ stabbiliment, le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprovdi li vanta??i mhux normali jew gratwiti mog?tija minn kumpannija residenti lil kumpannija li g?andha rabta ta’ interdipendenza mag?ha ji?diedu mal-profitti rispettivi tal-ewwel kumpannija biss jekk il-kumpannija benefi?jarja tkun stabbilita fi Stat Membru ie?or (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?21 ta’ Jannar 2010, SGI, C?311/08, EU:C:2010:26, punti 42 sa 45).

25

F’dan il-ka?, kif indikat il-qorti tar-rinviju, il-Kodi?i tat-Taxxa jirrigwarda l-ferg?at b?ala persuni distinti biss meta dawn ikunu stabbiliment permanenti ta’ persuna ?uridika mhux residenti b’tali mod li d-d?ul ta’ ferg?a ji?i rrettifikat, skont ir-regoli tal-prezz ta’ trasferiment, biss jekk il-kumpannija omm tkun stabbilita fi Stat Membru ie?or. Jekk, min-na?a l-o?ra, il-ferg?a u l-kumpannija omm ikunu stabbiliti fir-Rumanija, ma ssir ebda korrezzjoni tad-d?ul.

26

Minn dan jirri?ulta li ferg?a ta’ kumpannija mhux residenti b?al Impresa Pizzarotti tibbenefika minn trattament inqas favorevoli minn dak li tibbenefika minnu l-ferg?a ta’ kumpannija residenti li twettaq tran?azzjonijiet simili mal-kumpannija omm tag?ha.

27

F’dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i kkonstatat li tali differenza fit-trattament fiskali tal-ferg?at, skont il-post tas-sede tal-kumpanniji omm tag?hom, li mag?hom ?ew konklu?i tran?azzjonijiet ikkaratterizzati minn kundizzjonijiet li ma humiex komuni bejn terzi, tista’ tikkostitwixxi restrizzjoni g?al-libertà ta’ stabbiliment fis-sens tal-Artikolu 49 TFUE. Fil-fatt, il-kumpannija omm tista’ tasal li jkollha tirrinunzja l-akkwist, il-?olqien jew i?-?amma ta’ ferg?a fi Stat Membru differenti mill-Istat Membru tar-residenza rispettiva tag?ha, min?abba l-oneru fiskali li jolqot, f’sitwazzjoni transkonfinali, l-g?oti ta’ kundizzjonijiet li ma humiex komuni bejn terzi (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?31 ta’ Mejju 2018, Hornbach-Baumarkt, C?382/16, EU:C:2018:366, punt 35).

28

Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, mi?ura fiskali li tista’ tostakola l-libertà ta’ stabbiliment stabbilita fl-Artikolu 49 TFUE tista’ ti?i a??ettata biss jekk din tirrigwarda sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew jekk din tista’ ti?i ??ustifikata b’ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali rrikonoxxuti mid-dritt tal-Unjoni. Huwa wkoll ne?essarju, f’din l-ipote?i, li dan ikun xieraq sabiex ji?gura li l-g?an inkwistjoni jintla?aq u li dan ma je??edix dak li huwa me?tie? sabiex dan l-g?an jintla?aq (sentenza tal?31 ta’ Mejju 2018, Hornbach-Baumarkt, C?382/16, EU:C:2018:366, punt 36).

29

Mill-pro?ess ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li r-regoli dwar il-prezzijiet ta’ trasferiment previsti mill-Kodi?i tat-Taxxa g?andhom l-g?an li jevitaw li l-ba?i taxxabbli fl-Istat ta’ residenza tal-istabbiliment permanenti ta’ kumpannija mhux residenti titnaqqas min?abba tran?azzjonijiet imwettqa minn dan l-istabbiliment permanenti mal-kumpannija omm tieg?u li ma humiex konformi mal-kundizzjonijiet tas-suq.

30

F’dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-?tie?a li ji?i ?gurat tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri tista’ tkun ta’ natura li ti??ustifika differenza fit-trattament meta s-sistema e?aminata tkun inti?a sabiex tipprevjeni a?ir ta’ natura li jikkomprometti d-dritt ta’ Stat

Membru li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fir-rigward tal-attivitajiet imwettqa fit-territorju tieg?u (sentenza tal?31 ta’ Mejju 2018, Hornbach-Baumarkt, C?382/16, EU:C:2018:366, punt 43).

31

F’dan il-ka?, il-partijiet kollha li ppre?entaw osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra Impresa Pizzarotti, jikkunsidraw li r-restrizzjoni g?al-libertà ta’ stabbiliment ma?luqa mil-le?i?lazzjoni Rumena inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija ??ustifikata min-ne?essità li ji?i ?gurat tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri, li jikkostitwixxi, kif jirri?ulta mill-punt pre?edenti, ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali.

32

Issa, g?andu ji?i kkonstatat li, jekk il-ferg?at tal-kumpanniji mhux residenti jit?allew jittrasferixxu l-profitti tag?hom fil-forma ta’ vanta??i mhux normali jew gratwiti lejn il-kumpanniji omm tag?hom, dan jista’ jikkomprometti tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri. Dan jista’ jikkomprometti s-sistema stess ta’ tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri, g?aliex l-Istat Membru tal-ferg?a li tkun tat vanta??i mhux normali jew gratwiti jkun kostrett li jirrinunzja g?ad-dritt tieg?u li jintaxxa, b?ala Stat ta’ residenza ta’ dan l-istabbiliment permanenti, id-d?ul tieg?u, g?all-benefi??ju, eventwalment, tal-Istat Membru fejn il-kumpannija omm benefi?jarja g?andha s-sede tag?ha (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?21 ta’ Jannar 2010, SGI, C?311/08, EU:C:2010:26, punt 63).

33

Billi tipprevedi t-tassazzjoni tal-istabbiliment permanenti min?abba l-ammont pre?unt tal-?las tal-vanta?? mog?ti lill-kumpannija omm ming?ajr korrispettiv, sabiex jittie?ed inkunsiderazzjoni l-ammont li dan l-istabbiliment permanenti kellu jiddikjara b?ala profitti tieg?u li kieku t-tran?azzjoni ?iet konklu?a skont il-kundizzjonijiet tas-suq, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tippermetti g?alhekk lir-Rumanija te?er?ita l-kompetenza fiskali tag?ha fir-rigward tal-attivitajiet imwettqa fit-territorju tag?ha.

34

G?aldaqstant, hemm lok li jitqies li le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li hija inti?a li tipprekludi li benefi??ji ??enerati fl-Istat Membru kkon?ernat ji?u ttrasferiti barra mill-?urisdizzjoni fiskali ta’ dan tal-a??ar permezz ta’ tran?azzjonijiet li ma humiex konformi mal-kundizzjonijiet tas-suq, ming?ajr ma jkunu ?ew intaxxati, hija tali li ti?gura l-pre?ervazzjoni tat-tqassim tal-kompetenza fiskali bejn l-Istati Membri.

35

F’dawn i?-?irkustanzi, fit-tielet lok, g?andu ji?i vverifikat jekk le?i?lazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an imfittex.

36

F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li le?i?lazzjoni nazzjonali li hija bba?ata fuq e?ami ta’ elementi o??ettivi u verifikabbli sabiex ji?i ddeterminat jekk tran?azzjoni tippre?entax in-natura ta’ kostruzzjoni artifi?jali g?al finijiet fiskali g?andha titqies li ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?qu l-g?anijiet relatati mal-?tie?a li ji?i ssalvagwardjat it-tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri u dik tal-prevenzjoni tal-eva?joni fiskali, meta, fl-ewwel lok, f’kull ka? fejn je?isti suspett li tran?azzjoni tmur lil hinn minn dak li l-kumpanniji kkon?ernati jkunu ftiehmu ta?t il-kundizzjonijiet tas-suq, il-persuna taxxabbli titqieg?ed f’po?izzjoni,

ming?ajr ma tkun su??etta g?al restrizzjonijiet amministrattivi e??essivi, li tipprodu?i elementi relatati mar-ra?unijiet kummer?jali eventwali li g?alihom ?iet konklu?a din it-tran?azzjoni. Fit-tieni lok, meta l-verifika ta' tali elementi twassal g?all-konklu?joni li t?tran?azzjoni inkwistjoni taqbe? dak li l-kumpanniji kkon?ernati kienu jiftiehmu f'?irkustanzi ta' kompetizzjoni s?i?a, il-mi?ura fiskali korrettiva g?andha tkun limitata g?all-parti li taqbe? dak li kien ji?i maqbul fin-nuqqas ta' sitwazzjoni ta' interdipendenza bejniethom (sentenza tal?21 ta' Jannar 2010, SGI, C?311/08, EU:C:2010:26, punti 71 u 72).

37

F'dan il-ka?, mill-pro?ess sottomess lill-Qorti tal-?ustizzja jidher li jirri?ulta li, skont id-dispo?izzjonijiet nazzjonali applikabbli g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, l-a??ustament tad-d?ul impost mill-Artikolu 29(3) tal-Kodi?i tat-Taxxa jikkon?erna biss id-differenza bejn il-prezz tas-suq tat-tran?azzjoni inkwistjoni, li kien jipprevali f'kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni s?i?a, u dak applikat b'mod konkret mill-partijiet. Bl-istess mod, il-persuna taxxabbli dejjem ikollha l-possibbiltà li tistabbilixxi li kienu je?istu ra?unijiet o??ettivi sabiex it-tran?azzjoni ti?i konklu?a bi prezz li ma jirriflettix il-prezz tas-suq.

38

G?alhekk, bla ?sara g?al verifika mill-qorti tar-rinviju, jidher li l-le?i?lazzjoni Rumena inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an le?ittimu li huwa l-ba?i tag?ha.

39

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix, b?ala prin?ipju, le?i?lazzjoni ta' Stat Membru skont liema trasferiment ta' fondi mwettaq minn ferg?a residenti, favur il-kumpannija omm tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or, jista' ji?i kklassifikat mill-?did b?ala "tran?azzjoni li ti??enera d?ul", b'tali mod li l-applikazzjoni tar-regoli fil-qasam tal-prezz ta' trasferiment issir obbligatorja, filwaqt li, li kieku l-istess tran?azzjoni kienet saret bejn ferg?a u kumpannija omm, it-tnejn li huma stabbiliti fl-istess Stat Membru, hija ma kinitx ti?i kklassifikata b'dan il-mod u l-imsemmija regoli ma kinux ikunu applikabbli.

Fuq l-ispejje?

40

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in?natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix, b?ala prin?ipju, le?i?lazzjoni ta' Stat Membru skont liema trasferiment ta' fondi mwettaq minn ferg?a residenti, favur il-kumpannija omm tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or, jista' ji?i kklassifikat mill-?did b?ala "tran?azzjoni li ti??enera d?ul", b'tali mod li l-applikazzjoni tar-regoli fil-qasam tal-prezz ta' trasferiment issir obbligatorja, filwaqt li, li kieku l-istess tran?azzjoni kienet saret bejn ferg?a u

kumpannija omm, it-tnejn li huma stabbiliti fl-istess Stat Membru, hija ma kinitx ti?i kklassifikata b’dan il-mod u l-imsemmija regoli ma kinux ikunu applikabbli.

Firem

(*1) Lingwa tal-kaw?a: ir-Rumen.